

indskrænke den Ret til andre eller videregaaende skattemæssige Fritagelser, som diplomatiske eller konsulære Embedsmænd nu nyder, eller som i Fremtiden maatte blive indrømmet saadanne Embedsmænd.

(2) Bestemmelserne i denne Aftale skal ikke anses paa nogen Maade at gøre Indgreb i nogen Undtagelse, Fradrag eller anden Lempelse, der i Henhold til enhver af de kontraherende Staters Lovgivning indrømmes ved Fastsættelse af den i vedkommende Stat paalignede Skat.

(3) Skulde nogen Vanskelighed eller Tvivl opstaa med Hensyn til Fortolkningen eller Anvendelsen af nærværende Aftale eller med Hensyn til dens Forhold til Aftaler truffet mellem en af de kontraherende Stater og en anden Stat, kan de kontraherende Staters kompetente Myndigheder ordne Spørgsmaalet ved gensidig Overenskomst.

Artikel XXII.

De kontraherende Staters kompetente Myndigheder kan fastsætte de Regler, der er nødvendige for Fortolkningen og Udførelsen af Bestemmelserne i denne Aftale. Hvad angaar de Bestemmelser i denne Aftale, der gaar ud paa Udveksling af Oplysninger og gensidig Hjælp til Inddrivelse af Skatter, kan de nævnte Myndigheder ved indbyrdes Overenskomst fastsætte Regler angaaende Fremgangsmaaden, Formen for Henvendelser og Svar paa samme, Omregning af Valuta, Anbringelsen af inddrevne Beløb, Mindstebeløb, der kan forlanges inddrevet, og lignende Forhold.

Artikel XXIII.

(1) Nærværende Aftale skal ratificeres og Ratifikationsdokumenterne udveksles i Washington snarest muligt.

in any manner the right of diplomatic and consular officers to other or additional exemptions now enjoyed or which may hereafter be granted to such officers.

(2) The provisions of the present Convention shall not be construed to restrict in any manner any exemption, deduction, credit or other allowance accorded by the laws of one of the contracting States in the determination of the tax imposed by such State.

(3) Should any difficulty or doubt arise as to the interpretation or application of the present Convention, or its relationship to Conventions between one of the contracting States and any other State, the competent authorities of the contracting States may settle the question by mutual agreement.

Article XXII.

The competent authorities of the two contracting States may prescribe regulations necessary to interpret and carry out the provisions of this Convention. With respect to the provisions of this Convention relating to exchange of information and mutual assistance in the collection of taxes, such authorities may, by common agreement, prescribe rules concerning matters of procedure, forms of application and replies thereto, conversion of currency, disposition of amounts collected, minimum amounts subject to collection and related matters.

Article XXIII.

(1) The present Convention shall be ratified and the instruments of ratification shall be exchanged at Washington as soon possible.